

「那些走在黑暗中的人，要看见一道大光；那些住在漆黑之地的人，有光要照耀他们。」-以赛亚书 9:2

"THE PEOPLE WALKING IN DARKNESS HAVE SEEN A GREAT LIGHT; ON THOSE LIVING IN THE LAND OF DEEP DARKNESS A LIGHT HAS DAWNED." ISAIAH 9:2 NIV

1

「因为有一个孩子为我们而生，有一个儿子赐给我们。政权将担负在他的肩上。他要被称为：奇妙的谋士，大有能力的上帝，永恒的父亲，和平的君王」-赛9:6

"FOR TO US A CHILD IS BORN, TO US A SON IS GIVEN, AND THE GOVERNMENT WILL BE ON HIS SHOULDERS. AND HE WILL BE CALLED WONDERFUL COUNSELOR, MIGHTY GOD, EVERLASTING FATHER, PRINCE OF PEACE." -ISAIAH 9:6

2

「他的统治及统治带来的和平必永无止境。他要坐在他祖先大卫的宝座上，以公正和公义执政，直到永远。天军的上主热切的介入，必定使这事成就」-赛9:7

"OF THE GREATNESS OF HIS GOVERNMENT AND PEACE THERE WILL BE NO END. HE WILL REIGN ON DAVID'S THRONE AND OVER HIS KINGDOM, ESTABLISHING AND UPHOLDING IT WITH JUSTICE AND RIGHTEOUSNESS FROM THAT TIME ON AND FOREVER. THE ZEAL OF THE LORD ALMIGHTY WILL ACCOMPLISH THIS." -ISAIAH 9:7

3

「我看见他，却不是现在。我望见他，却远在将来。有一颗星要自雅各家升起，有一根权杖要从以色列举起。」-民数记 24:17

"I SEE HIM, BUT NOT NOW; I BEHOLD HIM, BUT NOT NEAR. A STAR WILL COME OUT OF JACOB; A SCEPTER WILL RISE OUT OF ISRAEL." NUMBERS 24:17

4

「在那些日子里，到了那时我要从大卫王的谱系中兴起一位公义的后裔，他要在全地做公正公义的事。」-耶利米书33:15

"IN THOSE DAYS AND AT THAT TIME I WILL MAKE A RIGHTEOUS BRANCH SPROUT FROM DAVID'S LINE; HE WILL DO WHAT IS JUST AND RIGHT IN THE LAND." JEREMIAH 33:15

5

「好吧，主将要亲自给你们这个征兆，看啊！那处女将会怀孕！她要生一个儿子，名为以马内利（意思是‘上帝与我们同在’。」-赛7:15

"THEREFORE THE LORD HIMSELF WILL GIVE YOU A SIGN: THE VIRGIN WILL CONCEIVE AND GIVE BIRTH TO A SON, AND WILL CALL HIM IMMANUEL." ISAIAH 7:14

6

「然而伯利恒，以法他啊，你在犹大人之中只是一个小村庄，以色列的统治者却要从你那里出来，他的根源来自恒古。」-弥迦书5:2

"BUT YOU, BETHLEHEM EPHRATHAH, THOUGH YOU ARE SMALL AMONG THE CLANS OF JUDAH, OUT OF YOU WILL COME FOR ME ONE WHO WILL BE RULER OVER ISRAEL, WHOSE ORIGINS ARE FROM OF OLD, FROM ANCIENT TIMES." MICAH 5:2

7

「天使对他说：“马利亚，不要害怕，你已经受到上帝的眷爱！你要怀孕生一个儿子，要给他起名叫耶稣。」-路加福音1:30-31

"BUT THE ANGEL SAID TO HER, "DO NOT BE AFRAID, MARY; YOU HAVE FOUND FAVOR WITH GOD. YOU WILL CONCEIVE AND GIVE BIRTH TO A SON, AND YOU ARE TO CALL HIM JESUS." -LUKE 1:30-31 NIV

8

「他将要为大，被称为至高者的儿子。主上帝要把他祖先大卫的王位赐给他，他将要永远统治以色列，他的国永无穷尽」-路1:32-33

"HE WILL BE GREAT AND WILL BE CALLED THE SON OF THE MOST HIGH. THE LORD GOD WILL GIVE HIM THE THRONE OF HIS FATHER DAVID, AND HE WILL REIGN OVER JACOB'S DESCENDANTS FOREVER; HIS KINGDOM WILL NEVER END." -LUKE 1:32-33

9

治



子



光



同



义



叔



王



怀



小



「就生下头胎的儿子。他用布条把孩子包裹妥贴，放在马槽里因为那里没有地方给他们留宿。」-路2:7

"AND SHE GAVE BIRTH TO HER FIRSTBORN, A SON. SHE WRAPPED HIM IN CLOTHS AND PLACED HIM IN A MANGER, BECAUSE THERE WAS NO GUEST ROOM AVAILABLE FOR THEM." LUKE 2:7

10

「但天使安慰他说：“不要怕！我给你们带来一个喜讯，要为万民带来极大的喜乐！救主，就是主基督，今天在大卫的城伯利恒降生了！你们会看见一个用布条包裹妥贴的婴孩躺在马槽里；凭着这个记号，你们就会认出他来。」-路2:10-12

"BUT THE ANGEL SAID TO THEM, "DO NOT BE AFRAID. I BRING YOU GOOD NEWS THAT WILL CAUSE GREAT JOY FOR ALL THE PEOPLE. TODAY IN THE TOWN OF DAVID A SAVIOR HAS BEEN BORN TO YOU; HE IS THE MESSIAH, THE LORD. THIS WILL BE A SIGN TO YOU: YOU WILL FIND A BABY WRAPPED IN CLOTHS AND LYING IN A MANGER." -LUKE 2:10-12

11

「突然间，有一大队天军出现，和那位天使一起赞美上帝，说：荣耀归于在天上至高处的上帝，平安临到地上他所爱的人」-路2:13-14

"SUDDENLY A GREAT COMPANY OF THE HEAVENLY HOST APPEARED WITH THE ANGEL, PRAISING GOD AND SAYING, "GLORY TO GOD IN THE HIGHEST HEAVEN, AND ON EARTH PEACE TO THOSE ON WHOM HIS FAVOR RESTS." LUKE 2:13-14

12

「他们走进屋里，看到那孩子和他的母亲马利亚，就俯伏敬拜他，又打开宝盒，把黄金、乳香和没药作为礼物献给他」-马太福音 2:11

"ON COMING TO THE HOUSE, THEY SAW THE CHILD WITH HIS MOTHER MARY, AND THEY BOWED DOWN AND WORSHIPED HIM. THEN THEY OPENED THEIR TREASURES AND PRESENTED HIM WITH GIFTS OF GOLD, FRANKINCENSE AND MYRRH." -MATT 2:11

13

「为顺服上帝而自甘卑微又像罪犯那样死在十字架上。因此，上帝把他升到最尊贵的位置，又叫他超乎万名之上的名」-腓立比书2:8-9

"AND BEING FOUND IN APPEARANCE AS A MAN, HE HUMBLED HIMSELF BY BECOMING OBEDIENT TO DEATH—EVEN DEATH ON A CROSS! THEREFORE GOD EXALTED HIM TO THE HIGHEST PLACE AND GAVE HIM THE NAME THAT IS ABOVE EVERY NAME," PHILIPPIANS 2:8-9

14

「然而，凡信他，接受他的人，他就赐他们权利，成为上帝的儿女。」-约翰福音1:12

"YET TO ALL WHO DID RECEIVE HIM, TO THOSE WHO BELIEVED IN HIS NAME, HE GAVE THE RIGHT TO BECOME CHILDREN OF GOD" -JOHN 1:12

15

「他不是带着山羊和小牛的血，而是带着自己的血，只进入至圣所一次，就为我们成就了永远的救赎」-希伯来书9:12

"NOT WITH THE BLOOD OF GOATS AND CALVES, BUT WITH HIS OWN BLOOD HE ENTERED THE MOST HOLY PLACE ONCE FOR ALL, HAVING OBTAINED ETERNAL REDEMPTION." -HEBREWS 9:12

16

「可想而知，基督的血岂不更有洁净的功效吗？他的血能洁净我们的良心脱离恶行，使我们能够敬拜永活的上帝。基督为了我们的罪，已经借着永恒的圣灵的大能，把自己作为完美的祭献给上帝了」-希伯来书9:14

"HOW MUCH MORE WILL THE BLOOD OF CHRIST, WHO THROUGH THE ETERNAL SPIRIT OFFERED HIMSELF WITHOUT BLEMISH TO GOD, PURIFY OUR CONSCIENCE FROM DEAD WORKS TO SERVE THE LIVING GOD." -HEB 9:14 ESV

17

「因此，基督做了上帝与人订立新约的中间人，好让所有蒙召的人都能得到上帝应许给他们的永恒产业。基督为他们而死，解救了他们，使他们不用因为在第一个约所犯的罪而遭到惩罚」-希9:15

"THEREFORE HE IS THE MEDIATOR OF A NEW COVENANT, SO THAT THOSE WHO ARE CALLED MAY RECEIVE THE PROMISED ETERNAL INHERITANCE, SINCE A DEATH HAS OCCURRED THAT REDEEMS THEM FROM THE TRANSGRESSIONS COMMITTED UNDER THE FIRST COVENANT." -HEB 9:15 ESV

18

荣



主



槽



儿



尊



献



约



净



赎



<p>「愿所有颂赞都归给上帝——我们耶稣基督的父。上帝有极大的怜悯，他借着耶稣基督从死人中复活，让我们得以重生。现在我们怀着这极大的盼望而活」 -彼得前书1:3</p> <p>"BLESSED BE THE GOD AND FATHER OF OUR LORD JESUS CHRIST! ACCORDING TO HIS GREAT MERCY, HE HAS CAUSED US TO BE BORN AGAIN TO A LIVING HOPE THROUGH THE RESURRECTION OF JESUS CHRIST FROM THE DEAD" 1 PETER 1:3</p> <p>19</p>	<p>「加利利人啊，你们为什么站在这里定睛望着天呢？耶稣已经离开你们被接到天上了。你们看到他怎么往天上去，有一天他也要怎么回来！」 -使徒行传1:11</p> <p>"MEN OF GALILEE," THEY SAID, "WHY ARE YOU STANDING HERE STARING INTO HEAVEN? JESUS HAS BEEN TAKEN FROM YOU INTO HEAVEN, BUT SOMEDAY HE WILL RETURN FROM HEAVEN IN THE SAME WAY YOU SAW HIM GO!" ACTS 1:11 NLT</p> <p>20</p>	<p>「即使后来到了上帝应许赐给他的地方，他也是凭着信住在哪里，以帐篷为家，像一个异乡人。继承了同一个应许的以撒和雅各也是如此。亚伯拉罕满怀信心的盼望一座有永久根基的城——一座上帝设计和建造的城。 -希11:9-10</p> <p>"BY FAITH HE MADE HIS HOME IN THE PROMISED LAND LIKE A STRANGER IN A FOREIGN COUNTRY; HE LIVED IN TENTS, AS DID ISAAC AND JACOB, WHO WERE HEIRS WITH HIM OF THE SAME PROMISE. FOR HE WAS LOOKING FORWARD TO THE CITY WITH FOUNDATIONS, WHOSE ARCHITECT AND BUILDER IS GOD." HEB 11:9-10</p> <p>21</p>
<p>「并同时满怀盼望地期待那奇妙的日子来到。那一天，我们伟大的上帝和救主耶稣基督的荣耀将会显现」 -提多书2:13</p> <p>"WAITING FOR OUR BLESSED HOPE, THE APPEARING OF THE GLORY OF OUR GREAT GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST" -TITUS 2:13 ESV</p> <p>22</p>	<p>「看啊！他伴着天上的云而来，人人都要看见他——连刺过他的人也要看见。世上的万族都要为他悲伤哭泣。的确如此！阿们！」 -启示录1:7</p> <p>"LOOK! HE COMES WITH THE CLOUDS OF HEAVEN. AND EVERYONE WILL SEE HIM--EVEN THOSE WHO PIERCED HIM. AND ALL THE NATIONS OF THE WORLD WILL MOURN FOR HIM. YES! AMEN!" -REVELATION 1:7 NLT</p> <p>23</p>	<p>「他要擦干他们眼中流出的每一滴泪水，从此不再有死亡，悲哀，哭泣和痛苦，这一切都要永远过去。」 -启示录21:4</p> <p>"HE WILL WIPE EVERY TEAR FROM THEIR EYES, AND THERE WILL BE NO MORE DEATH OR SORROW OR CRYING OR PAIN. ALL THESE THINGS ARE GONE FOREVER." REV 21:4 NLT</p> <p>24</p>
<p>「忠实地为这所有事作见证的那位说：“是的，我快来了。” -启示录22:20</p> <p>"HE WHO TESTIFIES TO THESE THINGS SAYS, "YES, I AM COMING SOON." AMEN. COME, LORD JESUS." -REVELATION 22:20"</p> <p>25</p>		

城



天



盼



过



看



待



来

